

# 文藝通訊



第二十九卷  
第二期  
二〇〇八年三月

C C L C  
Newsletter  
Vol. 29 No. 2  
March 2008

文思坊 1-2

聖樂雜錦 3

社長室 4

焦點閱讀 5

讀家手記 ·

書訊 6

傾心事 ·

本社動態 · 熱賣榜 7

## 從 林語堂 和 杜威 的經驗看 宗教教育的 苦樂與難易

陳衍昌

基督教文藝出版社出版委員會主席

從事宗教教育，特別是基督教宗教的教育，從來都不會輕鬆。可惜，從主日學老師到大學教授，不少宗教教育者對此都掉以輕心，以致所謂「宗教教育」往往虛有其表而失諸神髓。

別誤會，我說從事宗教教育「不會輕鬆」，並不帶絲毫「樂趣全無」的貶義。我只是認同林語堂先生見證中的話：「獲得宗教走的是一條難路，而我以為這是唯一的道路……因為宗教自始至終是個人面對那個令人震驚的天……是一種從個人的內心發出來的東西，不能由任何人來『給與』……宗教是一株最好在田野中生長的花，那些在盆中或溫室裡生長的，容易變色或變的軟弱。」<sup>1</sup>

基督教文藝出版社 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 Publisher  
翁傳鏗 Yung Chuen Hung  
責任編輯 Editor-in-charge  
施為 Sze Wai

總辦事處 General Office  
香港九龍柯士甸道140-142號14樓  
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong  
電話：2367 8031 傳真：2739 6030  
電郵：cclc@hkcccltd.org

文藝書室 CCLC Bookstore  
香港九龍油麻地東方街10號地下  
G/F, 10 Tung Fong Street, Kowloon, Hong Kong  
電話：2385 5880 傳真：2782 5845  
電郵：bookroom@hkcccltd.org



# 從林語堂和杜威的經驗看

## 宗教教育的苦樂與難易

林先生在提醒我們：不要在基督教教育的事奉上走捷徑，被一時和表面上的果效欺騙，誤以為學生在頭腦上明白了，那就是成功。相反地，我們必須首先認識宗教的本質，才能夠肯定甚麼是成功的宗教教育。換言之，基督徒培育的最終目的，並非對於聖經的內容背得滾瓜爛熟，而是在於讓學生及教師本身，和上帝進入緊緊連繫、心心互扣、水乳交融的關係；是生命的交流，恩典的湧現，完全的委身，無言的恬靜，神國的臨在。



林語堂先生在《信仰之旅》的個人見證，叫我們再一次肯定在基督教教育中生命經歷的重要性，走出課本和聖經的文字世界，再一次來到生命的教室，仰望、讚嘆與投入上帝奇妙的創造和恩典之中。因此，我們可以這樣說：從電子教材到藍天白雲，從出生到離世，人與物，情與義，喜怒哀樂，莫不是認識生命的大道，體驗上主仁愛

與智慧的平台。並且，我們要在這一切的經歷中有所成長。

在基督教教育的發展中，早在上世紀五、六十年代，已經有論者提出新的模式和方向，倡議課程和教學都應該由「內容為本」（content centred）與「聖經為本」（bible centred），轉變到「生命為本」（life centred）與「經驗為本」（experiential）。事實上，遠至十九世紀末，美國著名哲學家和教育家杜威（John Dewey）已經提出了現在舉世知名和認受的「教育即生活」（education is life）和「教育即生長」（education is growth）的教育哲理，和林語堂的「宗教要在田野生長」的建議不謀而合。

在《我的教育信條》（1897），杜威在第一條「甚麼是教育」中便提及社會對教育兒童的重大影響。同時，他也強調兒童作為獨立的個體所應有的自主。因此，他認為在幫助一個兒童成長時，我們必須顧及教育過程的兩方面：心理學和社會學。自此，對教育的研究便在這兩端之間同時開展，務求兒童以至成人在成長過程中，獲得最理想的幫助。杜威當時的突破性思想，對今天的教育依然有著不可取代的影響。我們要問的是，對於宗教教育，他的理論有沒有用處？或許，我們可以透過文題中「苦樂」與「難易」的角度，嘗試回答這問題。

教學上，不論是編纂課程、剪裁教材、撰寫教案、現場授課，把時間、精神和力量集中在「課堂」這具體而清楚的範圍裡，總是比較容易應付，而且在獲得讚賞和成功的樂趣上，通常也更有把握。相反，把事前準備和課後跟進的範圍，由「課堂」無限伸展和擴大到「社會」、「世界」及「宇宙」的層面；由學生學習課文及課程內容的簡單、靜態與直線關係，加入了教師、同學、社群和學生的多元、動態而複雜的關係，不論在事前備課、實際教學和課後跟進每一方面，都會變得相對地困難，很自然便會陷入苦戰之中。要從其中獲得成功的喜樂，談何容易？

一般教學處境下，跟隨林語堂路線（信仰和神學理由）和杜威路線（教育、社會學和心理學理由）的教師，自然是鳳毛麟角。然而，我們必須認識事情的嚴重性。如果宗教教育的現況不獲改善，甚至持續惡化，不單教會的聖工，甚至基督的福音和上主的國度發展，都將會嚴重受損，失去了基督教會所應有的活力和影響力。

尊敬的牧者和長執、睿智的神學院教授、文以載道的出版社同工、各位樂於委身的主內同道，對於宗教教育，我們應何去何從？

1. 林語堂著，《信仰之旅——論東西方的哲學與宗教》，道聲出版社，一九七六年十月二版，頁20。





以利亞 (Elijah) 之名意即耶和華是我的上帝 (My God is Jehovah)。他的事蹟見於列王紀上。他來去如謎，是個神人、先知，也是個英雄人物。聖經記載他的篇幅不多，他的經歷非常富戲劇性，但彰顯了上帝的大能，教以色列民都俯伏，稱「耶和華是上帝」。

《以利亞》是孟德爾遜最好的神劇作品，構思於1840年。1845年他獲得英國伯明罕音樂節委約，才完全投入創作。他獲得先前為他寫作神劇《聖保羅》的神學家朋友舒布魯再為他執筆。神劇故事主體取自列王紀上，部分取自詩篇及馬太福音等。

為了使故事更完整、人物角色更立體，神劇《以利亞》的腳本作家把情節稍作更改，並在故事情節的空白處或人物描寫較簡單處作了一些想像式的補充，這也可算是一種聖經故事詮釋。而腳本到了孟氏手上時，他以自己的理解與領受，加上在音樂及戲劇效果上的想像，更進一步豐富了這個故事，使原來只是骨骼的故事，化為有血有肉的藝術作品——神劇《以利亞》，一個藝術上的「道成肉身」。

讓我們就此神劇第二部分管窺一下兩位作家的創作。

上帝悅納了以利亞獻的燔祭，又俯允他的祈求，使孩子復生，又惠降甘霖。民眾都拜伏，稱「耶和華是上帝」。此刻以利亞在屬靈光景高峰，然而考驗隨即降臨。耶洗別追殺令的威嚇使屬靈英雄慌忙逃命，並向上帝求死。劇作家將以利亞三次求告上帝的禱告合併起來，將以利亞的抱怨、失落、挫敗寫得一氣呵成，作曲家則以慢—快—慢的三段（慢的兩段均為王上19:4），形成首尾呼應，使感情抒發，並使藝術形式美更動人。慢的段落以下行的小調旋律刻劃以利亞的哭訴 (It is enough)，第二段以快速音樂來描繪以利亞情緒的激動，把以利亞這神人的性格更真實具體的呈現，使得故事情節、人物刻劃更生動深刻。

以利亞歇斯底里的激情之後，頹然躺下。上帝派天使賜下水、食物及安慰。劇作家在此引述了詩121:1-4（我要向山舉目……）來帶出上帝的保守、安慰與應許。孟氏以無伴奏女聲三重唱（全劇只此一次）來代表天使唱出自上帝而來的信息 (Lift thine eyes)；隨後以優美的四部合唱曲唱出安慰 (He, watching over Israel slumber not, nor sleeps)。聽了這兩首甜美的樂曲就如發昏發熱者

服了一劑清涼甘甜潤喉的涼茶，使痛苦獲舒緩，傷患得到撫慰，使聽者更嚮往上帝，樂意仰望、親近祂。

劇作家筆下的以利亞此刻仍有掙扎，上帝的使者再次唱出上帝的應許 (O rest in the Lord, 取自詩37:7)。孟氏以醇厚溫柔的女低音唱出天父母親般的慈愛，歌詞不斷反覆，就如母親語重心長的一再叮嚀。

後來上帝向以利亞顯現 (Behold, God the Lord passed by)，劇作家以平行的段落來處理，先寫翻雲崩石的烈風，再寫地震海嘯；第三段寫烈火的時候則加上第二段地震海嘯的重現，效果更強烈。孟氏的音樂節奏錯落、跌宕，旋律起伏、躍動，充滿了戲劇性。然而上帝不在這轟天動地的異象中。祂在微小的聲音中向以利亞顯現。這時旋律、樂句都更伸延，起伏而舒緩。作曲家以長音及較徐緩的和聲節奏（和弦轉換較不頻密）來營造寧靜的境界，使人從這音樂中深刻地體驗到上帝的臨在。

對以利亞這一個經歷，歐爾德 (A. G. Auld) 在其《列王紀注釋》（本社出版）第129頁中有這樣的見解：

我們都熟悉靈性偉人及真正了解上帝之人的見證，他們證實了他們與上帝最密切的交往，是經歷過一段冗長的艱苦或嚴厲掙扎之後的平安與靜默之中。肅靜是真正崇拜（包括公眾崇拜之內）必備的一個重要條件。崇拜必須與所用的言詞、音樂及表達方式配合，但這些部分來得並不容易。

我們在忙碌、動態的工作生活之餘，在個人靈修、退省或崇拜中，是否會渴想聖靈在我們心中以微小的聲音向我們說話呢？孟氏這一段音樂，除了感人心肺，更令人提升，使人對屬天的、超越的事物更嚮往、更渴求。

對《以利亞》這一套神劇，不論欣賞其戲劇化的信仰詮釋，抑或欣賞其音樂化的信仰詮釋，對我們都是一種信仰體驗和經歷。許多偉大的神劇音樂作品，如韓德爾的《彌賽亞》、《出埃及記》，海頓的《創世記》等，每一套作品都可給我們信仰上更新的體驗，並豐富我們的崇拜生活。這也讓我們反省所領受的文化命令 (Cultural Mandate)，從更廣的意義上去理解並體味「道成肉身」的奧秘和豐富。

本文曾刊載於1995年4月份「文藝書訊」，網上海版有對「神劇」這音樂形式更為詳盡的解析。

## 經典神劇《以利亞》管窺

蔣慧民



# 基督受苦感懷

本期通訊出版之際，正值教會節期中的大齋節末段。在這期間，教會籲請信徒在急促忙碌的生活之中，嘗試停下來，讓整個信仰群體皆能靜下來，重燃愛主的心。故此，我們邀請了信義宗神學院教授袁蕙文博士主領「靜下來——重燃愛主的心」聚會，旨在幫助信徒與上帝相遇，從而帶來由內到外的轉變，避免只求形式、求刺激、求哭與笑的個人感受，甚而形成「教會的服事只是隨手的服事，沒有代價的要求；教會所付出的愛是有條件的，是期望回饋的愛；教會所追求的只是個人的利益，沒有實踐管理大地的責任；以及教會所渴望的只是次等的福氣，失卻了上好福份。」（參《靈程進階》導讀，第xx頁。）

如果能將整個人的心思意念專注於基督，那麼祂的受苦便成為我們的生命內涵。在這重視成功神學、市場導向及即時刺激的後現代社會，主耶穌的受苦卻與這些時代特色拉不上任何關係。首先從成功角度來看，祂是政治建制的罪犯，可說毫無成功可言；不過祂的犧牲並不是順應黑暗勢力，而是為了上帝無盡的愛。其次祂在十架受苦也沒有立即得到市場合理回報，甚至與祂關係密切的門徒也各散東西，連信誓旦旦的門徒領袖彼得也三次不認主，傷透了祂的心。尤為重要的是，祂不是故意釘上十架，尋求生命的最後一擊，希望立時得到人心

依附；果真如此，祂早已在曠野受試探時將石頭變餅，從殿頂跳下，甚而下拜魔鬼，那麼人心早已歸附了，實在不需要等到肉身受苦、懸釘十架的時刻。

況且，耶穌降生的最終意義不是為了釘十架，而是為了愛；所以福音的起源不在於祂的受苦受死，而是：「日期滿了，上帝的國近了，你們當悔改，信福音。」（可一15）主耶穌以宣揚好消息為己任，透過宣講和服務，彰顯上帝的愛。可惜世人拒絕祂，以致祂要透過極度痛苦（包括心靈和肉體）的掙扎，最終順服上帝的旨意，來彰顯上帝寬恕的無盡大愛——「愛縱已失，卻來尋眾；愛似落空，卻永長存；愛既成終，主愛開始；因愛捨身，愛永掌權！」（新普頌257首，〈無窮大愛、忍辱、犧牲〉第5節）可見十架受苦，甚而死亡，不是祂降世的最終目的，愛才是上帝的美意。祂的受死不只是剎那的經驗，更是永恆大愛的彰顯。因此受苦與復活是互相緊扣的，一同指向上帝永恆的愛。

盼望我們都能在大齋期，透過靈修操練，與主相遇，專注祂的受苦，體會祂無窮的大愛，從而經歷主復活的喜樂，成為背負十架的動力，引領世人歸向基督，承擔現世的使命，邁向永恆。✠



# 穿上耶穌的樣式

摘自《靈程進階》，第78-80頁

耶穌在福音書中這樣說：「天國好像寶貝藏在地裡，人遇見了，就把它藏起來，歡歡喜喜地去變賣一切所有的，買這塊地。」（太十三44）……耶穌就是隱藏在你心靈裡面的寶貝；那麼，如果你能在你心靈裡面找到祂，而你的心靈又在祂裡面，我敢確定，你會因此感到歡喜，也會樂意放棄你對一切屬世東西的喜愛，為要得到這個寶貝。

在靈意上，耶穌在你心裡睡著了，正如祂的身體有一次與祂的門徒同在船上時睡了一樣（太八23-27）。……然而，我認為，是你自己對祂睡著了，過於祂對你睡著了，因為祂很常用祂甜蜜而微妙的聲音呼喚你，十分恬靜地撩動你的心，要你離開在你心靈裡面一切虛空無益的東西的噪音，只專心注意祂，聆聽祂說話。大衛論到我們的主如此說：「女子啊，你要聽，要想，要側耳而聽！不要記念你的民和你的父家。」（詩四五10）主向人呼叫說：「我的女兒啊！你要聽也要看，要向我側耳，要忘記你屬世思想的親屬，以及你屬肉體和屬自然的對你家人的眷戀。」請注意，在此你能看出，我們的主如何呼叫你以及所有其他樂意聽祂的人。那麼，甚麼東西妨礙了你，以致你不能看見，或者不能聽見祂呢？在你心中確實有那麼多由空虛無益的思想所塑造的喧囂吵鬧的聲音，以及屬肉體的慾望，以致你聽不見祂，看不見祂。所以，你要把那令人不安的喧聲除去，把對罪和虛榮的愛打碎，把那對美德的愛慕帶進你



## 靈程進階

希爾頓 著

周天和 譯·袁蕙文 導讀

2008年

301頁

心中，讓你的心充滿了愛；然後你會聽見你的主對你說話。因為只要祂在你心中沒有見到祂的形象獲得更新，祂對你來說，仍舊是一個陌生人，與你相距還很遠、很遠。

因著這樣的緣故，你要預備自己，穿上祂的樣式——那就是謙卑和愛心，這是祂的專用制服——然後祂會想要熟絡地認識你，並且向你顯示祂的奧秘。祂對門徒這樣說：「愛我的必蒙我父愛他，我也要愛他，並且要向他顯現。」（約十四21）如果沒有謙卑和愛心，你所實行的美德，你所做的工作，都不能使你類似我們的主的樣式，因為謙卑和愛心特別是上帝專有的制服；這一點在福音書中可以清楚看到。在福音書中我們的主論到謙卑時如此說：「我心裡柔和謙卑。」（太十一29）祂又

## 作者簡介

華特·希爾頓 (Walter Hilton, 1343-1396) 是十四世紀英國諾福克奧古斯丁修會的隱修士。他隱修前曾在劍橋大學專研法律；隱修時不但是一位靈性導師，亦致力於撰寫靈修作品。他的作品大量引用聖經及神學作品，可見他治學謹慎。

## 本書簡介

《靈程進階》是首部以英語撰寫的神秘主義作品。全書分為兩卷，是希爾頓在人生不同時期所寫，但主題清晰一致，說明了如何透過靜觀生活，將人內在被罪扭曲了的上帝形象恢復過來。作者論述的語調親切可感，仿若心靈的導師，深入淺出的為讀者指出成聖的階梯。

說：「你們要學我的樣式。」——祂不是說，你們要赤足而行，或者到曠野去禁食四十天，或者為你們自己揀選門徒；乃是從我這裡學習謙卑，因為我的心是柔和謙卑的。論到愛心時祂這樣說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛，我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」（約十三34-35）主吩咐門徒，要彼此相愛，像祂愛他們一樣。因為藉此眾人會認出他們是主的門徒——不是因為他們會行神蹟，會趕鬼，會宣道，會教導，而是因為他們用愛心彼此相愛。那就是說，你要學習愛那與你同作基督徒的人，像愛你自己那麼多。✠



# 《摘星勇士馬禮遜》

寧琛



逝、同工米憐夫  
婦先他而去……

正因困難重重，更  
突顯了上帝的恩典

和安慰適時臨在，也顯出馬禮遜  
牧師堅定的事奉心志。他沒有因  
此而退縮，而是矢志完成上帝給  
他的使命，並在中國這塊土地上  
安然去世。

本書令人感動，因為馬禮遜  
牧師的故事是如此擲地有聲，引  
發了我再進深了解他生平的興  
趣，我想我會再讀他的回憶錄。✕

此欄為公開欄目，歡迎讀者閱讀本社出版書  
籍後，寫下心得，與眾同樂，字數約500字。  
稿件請電郵至 [editors@hkcccltd.org](mailto:editors@hkcccltd.org)，或寄  
至九龍柯士甸道140-142號14樓基督教文藝  
出版社編輯部收，信封面請注明「讀家手  
記」。投稿者請附上真實姓名、地址和電  
話，以便寄贈書券。若用筆名，請另注明。

讀

剛過去的一年是馬禮遜牧師來華  
二百周年紀念，雖然有點遲，總覺  
得要做一點事情來懷念這位偉大  
的宣教士，立定心志在這個農曆  
年假裡讀一本有關他生平的書。

家

假期的首天，一口氣閱畢整本  
《摘星勇士馬禮遜》，原來只需要  
大半天時間，因為傳記寫得吸引，  
讓我不期然有一種追看下去的意  
欲。此書原為青少年而寫的，希  
望幫助他們了解馬禮遜牧師的事  
蹟和宣教精神。書中流暢的文字  
和精煉的結構尤如小說般，相信  
必能吸引青少年讀者。對於成年  
人，這書也足以教我們對這位一  
心一意為打開中國福音大門而鞠  
躬盡瘁的神僕肅然起敬。

手

記

即將  
出版

二十世紀神學叢書2

時·空與道成肉身

杜倫斯 著

陳群英 譯

楊慶球 導讀·審譯

書號：218.02

ISBN: 978-962-294-101-4

## 時有限·空有限

### 唯有道成肉身的基督超越無限

當我們說到道成肉身，實際上就是表明自有永有、無所不在的上  
帝，臨在我們這個世界的時間和空間中，成為我們的一份子。

本書探討空間和時間這兩個元素在一些基礎神學概念中的位置，接著正面  
闡述道成肉身與時間和空間的關係。作者條理分明地以過去偉大神學家的  
著述，建構立足於今天科學時代的神學思想，開拓現今神學的新視野。

即將  
出版

聖樂事工（下）

《門訓音樂事工——  
二十一世紀之方向》

加爾文·約翰遜 著

伍德賢 譯

羅炳良 顧問

書號：603

ISBN: 978-962-294-729-0

## 反璞歸真，擺脫人本束縛，

### 歸回以上帝為本的音樂牧養。

《門訓音樂事工——二十一世紀之方向》  
（*Discipling Music Ministry*）是約翰遜《音樂與職事》

（*Music and Ministry*）〔即《聖樂事工》（上）〕的延續，由對聖樂在教  
會中的運用及其神學反思，轉向與聖樂其他的相關論題（包括聖樂事工參  
與者、文化及歷史等），其中突顯了聖樂在門訓——使信徒成熟——的  
重要功能，並以實例討論、分析聖樂的旋律、節奏、和聲等音樂元素在規  
訓（discipline）上的意義。《聖樂事工》（上、下）兩書雖各有其獨立性，  
但合併閱讀與運用不單使讀者能更透徹了解作者對聖樂事工的討論，亦對  
訂定教會聖樂事工的策略及計畫方案更有裨益。



# 感恩

Catherine

回望二零零七年，內心有說不出的感恩，感到這個世界充滿人情味、充滿愛，每件事情對自己來說都非常美好。

「凡要救自己生命的，必喪掉生命；  
凡為我喪掉生命的，必得著生命。」  
(太十六25)

## 失業

去年年初自己的情緒非常低落，因在二月舊公司商量會否保留我的職位，讓我心裡忐忑不安；三月便要接受離開公司的殘酷現實，從此加入了失業行列。

之後的幾個月，我每日都細看報章的招聘廣告，寫了很多應徵信，甚至不計較任何工作類型，只求早日能夠找到新工作。只是一直沒有回音，雖然那時情緒極不穩定，幸好自己對信仰堅持不變，感謝神在八月給我安排了一份安穩的工作。神啊！無論我處於任何環境，你都顧念我。

「人活著，不是單靠食物，乃是靠神口裡所出的一切話。」  
(太四4)

## 信主

感謝神，藉聖靈的能力，把我帶到神面前認罪、悔改，使我得以重生，接受祂的救恩，賜我永生福樂。信主前，我性格固執、自私、抵受不了壓力，對前途感到灰暗，甚至想了結生命。信主後，我的人生觀徹底改變，與神和好，亦不再猜疑別人，不會輕易放棄生命。從此，我就是新造的人。

「除你以外，在天上我有誰呢？  
除你以外，在地上我也沒有所愛慕的。」  
(詩七三25)

## 承諾

感謝弟兄姊妹在洗禮時給我的提醒、支持、鼓勵，令我有信心面對一切困難。回想以往自己時常感到放不下，彷彿有一種罪壓制著我，使我不能面對外界。感謝神派遣天使，在我焦慮、無助、傷痛時扶助著我，並使我有機會接受福音。現在我內心滿有平安喜樂，因為我有一班彼此相愛、合一、接納對方的好弟兄姊妹。我們一同懷著謙卑的心向主祈求，祂必應允。我心裡認定祂是一位真實的神，除祂以外，再無別神。✠

## 人事動態

- 一月二十一日黑龍江省基督教兩會及宗教事務局代表團來港，由主席沈冠堯牧師及社長接待。
- 二月二十日上海市基督教兩會同工來訪，由主席沈冠堯牧師及社長接待。



↑與黑龍江省基督教兩會及宗教事務局代表團大合照



↑上海市基督教教務委員會主席華耀增牧師代表致送紀念品予本社



↑與上海市基督教兩會訪問團大合照

## 嘉賓到訪

- 一月三十一日基督徒作家黃軾坤姊妹及曹綺雯姊妹來訪，由社長及編輯葉玉萍姊妹接待。

## 每月書籍十大熱賣榜

### 2008年1月

書號	書名
1	2005.01 新普天頌讚(旋律本)
2	1101.01F 私禱日新
3	1321.07 團契生活
4	2005 新普天頌讚(音樂本)
5	3333 CBC羅馬書
6	1173.03 天路歷程
7	2001BR 普天頌讚(中英版)
8	2072.10 聖頌選集(10)
9	3025 牧養與輔導
10	3537 DSB耶利米書(下)、耶利米哀歌

### 2008年2月

書號	書名
1	2005.01 新普天頌讚(旋律本)
2	4008.02 獅王密令666之謎
3	1321.15 衛斯理講道集
4	1101.01F 私禱日新
5	1321.07 團契生活
6	3333 CBC羅馬書
7	2072.08 聖頌選集(8)
8	1101.05F 主愛相連
9	1649 馬禮遜回憶錄
10	2005 新普天頌讚(音樂本)



基督教文藝出版社



# 文藝通訊

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

**總辦事處 General Office**

香港九龍柯士甸道140-142號14樓  
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong  
電話：2367 8031 傳真：2739 6030  
電郵：cclc@hkcccltd.org

**文藝書室 CCLC Bookstore**

香港九龍油麻地東方街10號地下  
G/F, 10 Tung Fong Street, Kowloon, Hong Kong  
電話：2385 5880 傳真：2782 5845  
電郵：bookroom@hkcccltd.org  
[www.hkcccltd.org](http://www.hkcccltd.org)

優惠級

03/08 5.9M

你們得救在乎歸回安息，

你們得力在乎平靜安穩。（以賽亞書30章15節）

讓孩子熱愛生活  
熱愛美和真理



重整生活節奏  
重拾愉悅人生

## 歡迎來到文藝書室

選購各類基督教書籍  
新穎精美禮品、賀卡  
屬靈詩歌、音樂CD

各款中英文繁簡體聖經  
神學、靈修書籍、輔導叢書……  
優質兒童文學及圖書……

文藝書室



聖樂事工  
講座

### 聖樂×牧養×門訓 —聖樂與靈命塑造

主說：你餵養我的羊。  
凡我所吩咐你們的，  
都教訓他們遵守……

日期：二零零八年四月十九日  
時間：下午三時至五時  
地點：基督教華人聯會教牧中心  
（九龍尖沙咀北京道57號國都大廈6樓）  
費用：HK\$70

嘉賓講員：黎本正  
主持：蔣慧民

凡參加者可獲贈  
本社出版定價HK\$57  
《聖樂事工（下）》乙冊

報名辦法：  
報名表格可於 [www.hkcccltd.org](http://www.hkcccltd.org) 網頁下載

支票抬頭：  
「基督教文藝出版社有限公司」  
「Chinese Christian Literature Council Ltd.」

查詢電話：2367-8031 傳真：2739-6030  
郵寄地址：九龍柯士甸道140-142號14樓

### 八折優惠券

- 此券只適用於本社之出版物
- 不可兌換現金
- 不接受影印本
- 有效期至2008年4月15日
- 文藝書室擁有最終決定權

復活節優惠